32003D0074

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 31. januára 2003,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 1999/283/ES a 2000/585/ES, pokiaľ ide o Botswanu

(dokument oznámený pod číslom C(2003) 403)

(Text s významom pre EHP)

(2003/74/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskych spoločenstiev,

so zreteľom na smernicu Rady 72/462/EHS z 12. decembra 1972 o problémoch veterinárnych a zdravotných kontrol pri dovoze hovädzieho dobytka, oviec a kôz a ošípaných, čerstvého mäsa alebo mäsových výrobkov z tretích krajín [1], naposledy zmenenú a doplnenú nariadením (ES) č. 1452/2001 [2], najmä na jej článok 14 ods. 3,

so zreteľom na smernicu Rady 92/45/ES zo 16. júna 1992 o problémoch v oblasti zdravia verejnosti a zdravia zvierat z hľadiska zabitia voľne žijúcej zveri a umiestnenia mäsa z takýchto zvierat [3] na trhu, naposledy doplnenú smernicou 97/79/ES [4], najmä na jej článok 16 ods. 3,

so zreteľom na smernicu Rady 92/118/EHS zo 17. decembra 1992, ktorá stanovuje požiadavky na zdravie zvierat a zdravie verejnosti, ktorými sa riadi obchod v spoločenstve a dovoz výrobkov do spoločenstva, pre ktoré nie sú stanovené osobitné pravidlá spoločenstva, ako sú uvedené v prílohe A(I) k smernici 89/662/EHS a z hľadiska patogénov k smernici 90/425/EHS [5], naposledy zmenenej a doplnenej rozhodnutím Komisie 2003/42/ES [6], najmä na jej článok 10,

keďže:

(1) Podmienky pre udeľovanie veterinárnych osvedčení a osvedčení o zdravotnom stave zvierat na dovoz čerstvého mäsa z určitých afrických krajín sú stanovené v rozhodnutí 1999/283/ES [7], naposledy doplnenom rozhodnutím 2002/646/ES [8].

(2) Podmienky pre udeľovanie veterinárnych osvedčení a osvedčení o zdravotnom stave zvierat a verejnosti na dovoz mäsa divých zvierat, divých zvierat chovaných na farme a zajačieho mäsa z tretích krajín sú uvedené v rozhodnutí 2000/585/ES [9], naposledy zmeneným rozhodnutím 2002/646/ES.

(3) V schválenej ES zóne č. 6 v Botswane bol 7. januára 2003 potvrdený výskyt slintačky a krívačky s pôvodnou infekciou zistenou v chove dňa 23. decembra 2002. Príslušné veterinárne orgány Botswany z celého územia krajiny okamžite zastavili vývoz vykosteného čerstvého hovädzieho mäsa, mäsa oviec a kôz, divých párnokopytníkov a na farme chovaných divých párnokopytníkov do spoločenstva.

(4) Orgány Botswany vykonávajú pohotovostnú vakcináciu a šetrenie v ohnisku nákazy s cieľom posudzovania situácie v krajine. Avšak pokiaľ nie sú k dispozícii výsledky šetrenia, nie je možné regionalizovať územie Botswany a povoliť dovoz vykosteného čerstvého mäsa hovädzieho dobytka, oviec a kôz a divých a na farme chovaných párnokopytníkov.

([1]) Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 28.
([2]) Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 11.
([3]) Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 35.
([4]) Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 31.
([5]) Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49.
([6]) Ú. v. ES L 13, 18.1.2003, s. 24.
([7]) Ú. v. ES L 110, 28.4.1999, s. 16.
([8]) Ú. v. ES L 211, 7.8.2002, s.23.
([9]) Ú. v. ES L 251, 6.10.2000, s. 1.

(5) V takomto prípade by dovoz čerstvého mäsa z Botswany spôsobil riziko vypuknutia slintačky a krívačky na území spoločenstva. V dôsledku toho je potrebné dočasne pozastaviť dovoz vykosteného čerstvého mäsa hovädzieho dobytka, oviec a kôz, divých a na farme chovaných párnokopytníkov zo schválených oblastí Botswany.

(6) Avšak orgány Botswany poskytli podrobné informácie o preprave zásielky čerstvého mäsa odoslanej do spoločenstva so zárukou, že tieto zásielky boli vyrobené pred dňom vzniku nákazy. Preto tieto zásielky a zásielky získané zo zvierat zabitých pred dňom vzniku nákazy je potrebné schváliť pre dovoz na územie Európskej únie.

(7) Ustanovenia tohto rozhodnutia sa opätovne prehodnotia po troch mesiacoch, predovšetkým z hľadiska vývoja ochorenia a ďalších informácií získaných od orgánov Botswany.

(8) Rozhodnutie 1999/283/ES a 2000/585/ES sa musí v tomto zmysle zmeniť a doplniť.

(9) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Príloha II k rozhodnutiu 1999/283/ES sa nahrádza textom prílohy I k tomuto rozhodnutiu.

2. V prílohe III k rozhodnutiu 1999/283/ES sa ruší poznámka pod čiarou 5 v osvedčení o zdravotnom stave vzoru A.

Článok 2

1. Príloha II k rozhodnutiu 2000/585/ES sa nahrádza textom v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

2. V prílohe III k rozhodnutiu 2000/585/ES sa poznámka pod čiarou 8 osvedčenia o zdravotnom stave vo vzore A a poznámka pod čiarou 7 osvedčenia o zdravotnom stave vo vzore F nahrádzajú slovami: „Musí sa uviesť číslo znenia uvedené v príslušnom a súčasnom rozhodnutí pre čerstvé mäso príslušných náchylných domácich druhov zvierat.“

Článok 3

Toto rozhodnutie sa prehodnotí po troch mesiacoch predovšetkým z hľadiska vývoja situácie ochorenia slintačky a krívačky v Botswane.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 7. februára 2003.

Článok 5

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 31. januára 2003

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA II

VZOR POŽADOVANÉHO OSVEDČENIA O ZDRAVOTNOM STAVE ZVIERAT

Krajina	Kód	Čerstvé mäso určené pre ľudskú spotrebu								Čerstvé mäso určené na iné účely ako na ľudskú spotrebu
		Hovädzí dobytok		Ošípané		Ovce/kozy		Nepárnokopytníky		
		MC [1]	SG [2]	MC [1]	SG [2]	MC [1]	SG [2]	MC [1]	SG [2]	
Botswana	BW	–		–		–		D		–
	BW-01	A [4]	a	–		C [4]	a	D		
	BW-02	A [5]	a	–		C [5]	a	D		–
Maroko	MA	–		–		–		D		–
Madagaskar	MG	–		–		–		–		–
Namíbia	NA	–		–		–		D		–
	NA-01	A	a	–		C	a	D		–
Svahilsko	SZ	–		–		–		D		–
	SZ-01	A	a	–		–		D		–
Južná Afrika	ZA	–		–		–		D		–
	ZA-01	A	a	–		C	a	D		–
Zimbabwe	ZW	–		–		–		–		–
	ZW-01	–		–		–		–		–

[1] MC: vzor osvedčenia, ktoré sa má vyplniť. Písmená (A,B,C,D a pod.) v tabuľke sa vzťahujú na vzory záruk pre zdravotný stav zvierat podľa prílohy III k rozhodnutiu, ktoré sa uplatňujú na každý výrobok súlade s článkom 2 tohto rozhodnutia. Pomlčka „–“ znamená, že dovoz sa neschválil.

[2] SG: dodatočné záruky. Písmená (a,b,c,d) sa vzťahujú na dodatočné záruky, ktoré musí zabezpečiť dovážajúca krajina ako sa uvádza v prílohe IV. Tieto dodatočné záruky musí doplniť vyvážajúca krajina v časti V každého vzoru osvedčenia podľa prílohy III.

[4] Len mäso vyrobené zo zvierat zabitých po 7. júli 2002 a pred 23. decembrom 2002 sa môže dovieseť do spoločenstiev.

[5] Len mäso vyrobené zo zvierat zabitých po 7. júli 2002 a pred 23. decembrom 2002 sa môže dovieseť do spoločenstiev.

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

ZÁRUKY ZDRAVOTNÉHO STAVU ZVIERAT, KTORÉ SA VYŽADUJÚ PRE OSVEDČENIE MÄSA VOĽNE ŽIJÚCICH ZVIERAT A VOĽNE ŽIJÚCICH ZVIERAT Z CHOVOV NA FARMÁCH A ZAJAČIEHO MÄSA

Krajina		Kód územia	Voľne žijúce párnokopytníky, okrem diviaka				Diviak				Voľne žijúce vtáky				Voľne žijúce nepárnokopytníky		*Leporidea*(králik a zajac)				Ostatné voľne žijúce suchozemské cicavce	
			voľne žijúce		chov na farmách		voľne žijúce		chov na farmách		voľne žijúce		chov na farmách				voľne žijúce		Králik domáci			
			MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]
AR	Argentína	AR	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
AU	Austrália	AU	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		E	
BG	Bulharsko	BG	–		–		–		–		D		I		–		C		H		–	
		BG-1	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
		BG-2	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
		BG-3	–		–		–		–		D		I		–		C		H		–	
BR	Brazília	BR	–		–		–		–		–		–		–		C		H		–	
		BR-1	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
BW	Botswana	BW	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		BW-01	A [y]	1,2	F [y]	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
		BW-02	A [x]	1,2	F [x]	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
CA	Kanada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		E	
CH	Švajčiarsko	CH	A		F		J		G		D		I		–		C		H		–	
CL	Čile	CL	A	9	F		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
CY	Cyprus	CY	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		–	
CZ	Česká republika	CZ	A		F		–		G		D		I		–		C		H		–	
		CZ-1	A		F		J		G		D		I		–		C		H		–	
		CZ-2	A		F		–		G		D		I		–		C		H		–	
EE	Estónsko	EE	A		F		–		–		–		–		–		C		H		E	
GL	Grónsko	GL	A		F		–		–		D		–		–		C		H		E	

Krajina		Kód územia	Voľne žijúce párnokopytníky, okrem diviaka				Diviak				Voľne žijúce vtáky				Voľne žijúce nepárnokopytníky		*Leporidea*(králik a zajac)				Ostatné voľne žijúce suchozemské cicavce	
			voľne žijúce		chov na farmách		voľne žijúce		chov na farmách		voľne žijúce		chov na farmách				voľne žijúce		Králik domáci			
			MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]
HR	Chorvátsko	HR	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
HU	Maďarsko	HU	A		F		J	7	G		D		I		–		C		H		–	
IL	Izrael	IL	–		–		–	–	–		D	8	I		–		C		H		–	
LI	Litva	LI	A		F		–		–		D		I		–		C		H		E	
LV	Lotyšsko	LV	A		F		–		–		–		–		–		C		H		E	
NA	Namíbia	NA	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		NA-01	A	1,2	F	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
NC	Nová Kaledónia	NC	A		F		–		–		–		I		–		C		H		–	
NZ	Nový Zéland	NZ	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		E	
PL	Poľsko	PL	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
RO	Rumunsko	RO	A		F		–		–		D		I		–		C		H		E	
RU	Rusko	RU	–		–		–		–		–		–		–		C		H		E	
		RU-1	–	–	F	–			–		–						C		H		E	
SL	Slovinsko	SL	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
SK	Slovenská republika	SK	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
SZ	Svazijsko	SZ	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		SZ-01	A	1,2	F	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
TH	Thajsko	TH	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
TN	Tunisko	TN	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
US	Spojené štáty americké	US	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		–	

Krajina		Kód územia	Voľne žijúce párnokopytníky, okrem diviaka				Diviak				Voľne žijúce vtáky				Voľne žijúce nepárnokopytníky		*Leporidea*(králik a zajac)				Ostatné voľne žijúce suchozemské cicavce	
			voľne žijúce		chov na farmách		voľne žijúce		chov na farmách		voľne žijúce		chov na farmách				voľne žijúce		Králik domáci			
			MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]	MC [1]	SC [2]
UY	Uruguaj	UY	–		–		–		–		–		–		–		C		H		–	
ZA	Južná Afrika	ZA	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		ZA-01	A	1,2	F	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
ZW	Zimbabwe	ZW	–		–		–		–		–		–				C		H		–	
		ZW-01	–		–		–		–								C		H		–	
Trete krajiny, okrem vyššie uvedených, sa nachádzajú v zozname prvej časti prílohy k rozhodnutiu 79/542/EHS v znení neskorších zmien a doplnení			–		–		–		–		–		–		–		–		–		–	

([1]) MC: Vzor osvedčenia, ktoré sa má vyplniť. Písmená (A,B,C,D a pod.) v tabuľke sa vzťahujú na vzory záruk pre zdravotný stav zvierat podľa prílohy III k súčasnému rozhodnutiu, ktoré sa uplatňuje na každý výrobok a pôvod v súlade s článkom 2 tohto rozhodnutia. Pomlčka „–“ znamená, že sa dovoz neschválil.

([2]) SG: Dodatočné záruky. Čísla (1,2,3 a pod.) sa vzťahujú na dodatočné záruky, ktoré musí zabezpečiť dovážajúca krajina, ako sa uvádza v prílohe IV. Tieto dodatočné záruky musí doplniť vyvážajúca krajina v časti V každého vzoru osvedčenia podľa prílohy III.

Poznámka: [y] Len mäso vyrobené zo zvierat zabitých po 7. júli 2002 a pred 23. decembrom 2002 sa môže doviesť do spoločenstva.

[x] Len mäso vyrobené zo zvierat zabitých po 7. júli 2002 a pred 23. decembrom 2002 sa môže doviesť do spoločenstva.